

## 2. Mose 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Nun<sup>H6258</sup> sollst du sehen<sup>H7200</sup>, was<sup>H834</sup> ich dem Pharao<sup>H6547</sup> tun<sup>H6213</sup> werde; denn<sup>H3588</sup> durch eine starke<sup>H2389</sup> Hand<sup>H3027</sup> gezwungen soll er sie ziehen<sup>H7971</sup> lassen<sup>H7971</sup>, und durch eine starke<sup>H2389</sup> Hand<sup>H3027</sup> gezwungen soll er sie aus<sup>H4480</sup> seinem Land<sup>H776</sup> wegtreiben<sup>H1644</sup>.

2 Und Gott<sup>H430</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>. 3 Und ich bin Abraham<sup>H85</sup>, Isaak<sup>H3327</sup> und Jakob<sup>H3290</sup> erschienen<sup>H7200</sup> als Gott<sup>H4101</sup>, der Allmächtige<sup>H7706</sup>; aber mit meinem Namen<sup>H8034</sup> HERR<sup>H3068</sup> habe ich mich ihnen<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> kundgegeben<sup>H3045</sup>. 4 Und auch<sup>H1571</sup> habe ich meinen Bund<sup>H1285</sup> mit<sup>H854</sup> ihnen aufgerichtet, ihnen<sup>H1992</sup> das Land<sup>H776</sup> Kanaan<sup>H3667</sup> zu geben<sup>H5414</sup>, das Land<sup>H776</sup> ihrer Fremdlingschaft<sup>H4033</sup>, in dem<sup>H834</sup> sie sich als<sup>H1481</sup> Fremde<sup>H1481</sup> aufgehalten haben. [?] <sup>H6965</sup> [?] <sup>H1481</sup> 5 Und auch<sup>H1571</sup> habe ich<sup>H589</sup> das Wehklagen<sup>H5009</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> gehört<sup>H8085</sup>, die<sup>H834</sup> <sup>H853</sup> die Ägypter<sup>H4714</sup> zum Dienst<sup>H5647</sup> anhalten, und habe meines Bundes<sup>H1285</sup> gedacht<sup>H2142</sup>. [?] <sup>H5647</sup> 6 Darum<sup>H3651</sup> sprich<sup>H559</sup> zu den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>: Ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>, und ich werde euch herausführen<sup>H3318</sup> unter<sup>H8478</sup> den Lastarbeiten<sup>H5450</sup> der Ägypter<sup>H4714</sup> weg<sup>H4480</sup>, und werde euch<sup>H853</sup> erretten<sup>H5337</sup> aus<sup>H4480</sup> ihrem Dienst<sup>H5656</sup>, und euch<sup>H853</sup> erlösen<sup>H1350</sup> mit ausgestrecktem<sup>H5186</sup> Arm<sup>H2220</sup> und durch große<sup>H1419</sup> Gerichte<sup>H8201</sup>. 7 Und ich<sup>H589</sup> will euch<sup>H853</sup> annehmen<sup>H3947</sup> mir zum Volk<sup>H5971</sup> und will euer Gott<sup>H4302</sup> sein<sup>H1961</sup>; und ihr sollt erkennen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, bin, der euch<sup>H853</sup> herausführt<sup>H3318</sup> unter<sup>H8478</sup> den Lastarbeiten<sup>H5450</sup> der Ägypter<sup>H4714</sup> weg<sup>H4480</sup>. 8 Und ich werde euch in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> bringen<sup>H935</sup>, das<sup>H834</sup> dem Abraham<sup>H85</sup>, Isaak<sup>H3327</sup> und Jakob<sup>H3290</sup> zu geben<sup>H5414</sup> ich meine Hand<sup>H3027</sup> erhoben<sup>H5375</sup> habe, und werde es euch zum Besitztum<sup>H4181</sup> geben<sup>H5414</sup>, ich<sup>H589</sup>, der HERR<sup>H30683</sup>. 9 Und Mose<sup>H4872</sup> redete<sup>H1696</sup> so<sup>H3651</sup> zu den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, aber sie hörten<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> vor<sup>H4480</sup> Ungeduld<sup>4</sup> und vor hartem<sup>H7186</sup> Dienst<sup>H5656</sup>. [?] <sup>H7115</sup> <sup>H7307</sup> [?] <sup>H4480</sup> 10 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 11 Geh<sup>H935</sup> hinein<sup>H935</sup>, rede<sup>H1696</sup> zu dem Pharao<sup>H6547</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Ägypten<sup>H4714</sup>, dass er die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> seinem Land<sup>H776</sup> ziehen<sup>H7971</sup> lasse<sup>H7971</sup>. [?] <sup>H413</sup> 12 Und Mose<sup>H4872</sup> redete<sup>H1696</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> haben nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> mich gehört<sup>H8085</sup>, und wie<sup>H349</sup> sollte der Pharao<sup>H6547</sup> mich hören<sup>H8085</sup>, zumal ich<sup>H589</sup> unbeschnitten<sup>H6189</sup> an Lippen<sup>H8193</sup> bin? 13 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H16965</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und zu<sup>H413</sup> Aaron<sup>H175</sup> und gab<sup>H6680</sup> ihnen Befehl<sup>H6680</sup> an<sup>H413</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und an<sup>H413</sup> den Pharao<sup>H6547</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Ägypten<sup>H4714</sup>, um die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> hinauszuführen<sup>H3318</sup>.

14 Dies<sup>H428</sup> sind die Häupter<sup>H7218</sup> ihrer Vaterhäuser<sup>H1004</sup> H1: Die Söhne<sup>H1121</sup> Rubens<sup>H7205</sup>, des Erstgeborenen<sup>H1060</sup> Israels<sup>H3478</sup>: Hanok<sup>H2585</sup> und Pallu<sup>H6396</sup>, Hezron<sup>H2696</sup> und Karmi<sup>H3756</sup>, das<sup>H428</sup> sind die Geschlechter Rubens<sup>H7205</sup>. [?] <sup>H4940</sup> 15 Und die Söhne<sup>H1121</sup> Simeons<sup>H8095</sup>: Jemuel<sup>H3223</sup> und Jamin<sup>H3226</sup> und Ohad<sup>H161</sup> und Jakin<sup>H3199</sup> und Zochar<sup>H6714</sup> und Saul<sup>H7586</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> der Kanaaniterin<sup>H3669</sup>; das<sup>H428</sup> sind die Geschlechter Simeons<sup>H8095</sup>. [?] <sup>H4940</sup> 16 Und dies<sup>H428</sup> sind die Namen<sup>H8034</sup> der Söhne<sup>H1121</sup> Levis<sup>H3878</sup> nach ihren Geschlechtern<sup>H8435</sup>: Gerson<sup>H1648</sup> und Kehat<sup>H6955</sup> und Merari<sup>H4847</sup>; und die Lebensjahre<sup>H8141</sup> <sup>H2416</sup> Levis<sup>H3878</sup> waren 137 Jahre<sup>H8141</sup>. 17 Die Söhne<sup>H1121</sup> Gersons<sup>H1648</sup>: Libni<sup>H3845</sup> und Simei<sup>H8096</sup>, nach ihren Familien<sup>H4940</sup>. 18 Und die Söhne<sup>H1121</sup> Kehats<sup>H6955</sup>: Amram<sup>H6019</sup> und Jizhar<sup>H3324</sup> und Hebron<sup>H2275</sup> und Ussiel<sup>H5816</sup>; und die Lebensjahre<sup>H8141</sup> <sup>H2416</sup> Kehats<sup>H6955</sup> waren 133 Jahre<sup>H8141</sup>. 19 Und die Söhne<sup>H1121</sup> Meraris<sup>H4847</sup>: Machli<sup>H4249</sup> und Musi<sup>H4187</sup>; das<sup>H428</sup> sind die Familien<sup>H4940</sup> Levis<sup>H3878</sup> nach ihren Geschlechtern<sup>H8435</sup>. 20 Und Amram<sup>H6019</sup> nahm<sup>H3947</sup> Jokebed<sup>H3115</sup>, seine Tante<sup>H1733</sup>, sich<sup>H853</sup> zur Frau<sup>H802</sup>, und sie gebar<sup>H3205</sup> ihm Aaron<sup>H175</sup> und Mose<sup>H4872</sup>; und die Lebensjahre<sup>H8141</sup> <sup>H2416</sup> Amrams<sup>H6019</sup> waren 137 Jahre<sup>H8141</sup>. 21 Und die Söhne<sup>H1121</sup> Jizhars<sup>H3324</sup>: Korah<sup>H7141</sup> und Nepheg<sup>H5298</sup> und Sikri<sup>H2147</sup>. 22 Und die Söhne<sup>H1121</sup> Ussiels<sup>H5816</sup>: Mischael<sup>H4332</sup> und Elzaphan<sup>H469</sup> und Sithri<sup>H5644</sup>. 23 Und Aaron<sup>H175</sup> nahm<sup>H3947</sup> Elischeba<sup>H472</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> Amminadabs<sup>H5992</sup>, die Schwester<sup>H269</sup> Nachschons<sup>H5177</sup>, sich<sup>H853</sup> zur Frau<sup>H802</sup>; und sie gebar<sup>H3205</sup> ihm<sup>H853</sup> Nadab<sup>H5070</sup>

und Abihu<sup>H30</sup>, Eleasar<sup>H499</sup> und Ithamar<sup>H385</sup>. **24** Und die Söhne<sup>H1121</sup> Korahs<sup>H7141</sup>: Assir<sup>H617</sup> und Elkana<sup>H511</sup> und Abijasaph<sup>H23</sup>, das<sup>H428</sup> sind die Familien<sup>H4940</sup> der Korhiter<sup>H7145</sup>. **25** Und Eleasar<sup>H499</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Aarons<sup>H175</sup>, nahm<sup>H3947</sup> eine von<sup>H4480</sup> den Töchtern<sup>H1323</sup> Putiels<sup>H6317</sup> sich zur Frau<sup>H802</sup>, und sie gebar<sup>H3205</sup> ihm<sup>H853</sup> Pinehas<sup>H6372</sup>; das<sup>H428</sup> sind die Häupter<sup>H7218</sup> der Väter<sup>H1</sup> der Leviten<sup>H3881</sup> nach ihren Geschlechtern. [?]<sup>H4940</sup> **26** Dieser<sup>H1931</sup> Aaron<sup>H175</sup> und dieser Mose<sup>H4872</sup> sind es, zu denen<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> gesprochen<sup>H559</sup> hat: Führt<sup>H3318</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> hinaus<sup>H3318</sup>, nach<sup>H5921</sup> ihren Heeren<sup>H6635</sup>. **27** Diese<sup>H1992</sup> sind es, die zu dem Pharao<sup>H6547</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Ägypten<sup>H4714</sup>, redeten<sup>H1696</sup>, um die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> hinauszuführen<sup>H3318</sup>; dieser<sup>H1931</sup> Mose<sup>H4872</sup> und dieser Aaron<sup>H175</sup>. [?]<sup>H413</sup>

**28** Und es geschah<sup>H1961</sup> an dem Tag<sup>H3117</sup>, da der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> redete<sup>H1696</sup> im Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, **29** da redete<sup>H1696</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>; rede<sup>H1696</sup> zu dem Pharao<sup>H6547</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Ägypten<sup>H4714</sup>, alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> ich<sup>H589</sup> zu<sup>H413</sup> dir rede<sup>H1696</sup>. [?]<sup>H413</sup> **30** Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich<sup>H589</sup> bin unbeschnitten<sup>H6189</sup> an Lippen<sup>H8193</sup>, und wie<sup>H349</sup> sollte der Pharao<sup>H6547</sup> auf<sup>H413</sup> mich hören<sup>H8085</sup>?

## Fußnoten

1. Ei
2. W. euch zum Gott
3. And.: Ich bin der HERR; so auch Kap. 12,12 u. a. St.
4. O. Unmut
5. O. So redete der HERR